

TRANVÍA TEATRO > Presenta

Viaje a Pancaya

Dramaturgia y Dirección >
Cristina Yáñez

REPARTO >

**Daniel Martos / Ana Cózar / Amanda Recacha /
Jesús Bernal / Carmen Marín**



INTRODUCCIÓN

Evémero, filósofo griego de la época helenística, menciona ya su obra la isla de Pancaya, una suerte de isla utópica que situaba en el océano Índico. Evémero, en su defensa racionalista, aseguraba haber encontrado en Pancaya la tumba de los dioses quienes, más allá de figuras divinas, resultaban ser grandes reyes de la antigüedad, tal y como demostraba el registro de nacimiento y muerte.

La isla vuelve a aparecer en otros autores como Tibulo o Virgilio. Y aunque estos no ahondarán en la relación con el mito, la vincularán a todo tipo de riquezas y fragancias exuberantes. Pero el mito de esta isla, a menudo situada en Arabia, es retomado por autores renacentistas y barrocos: Argensola, Cervantes, Lope de Vega... La mítica Pancaya vuelve a asomar en sus versos y ya no sólo será una tierra rica y esplendorosa, sino que habrá quien la convierta en una tierra solar, y más concretamente, en la patria del ave fénix.

Pancaya es un rincón armónico, un Edén o Atlántida en la que el ser humano es feliz, y vive en equidad. Una isla utópica en la que hasta el mismo ave fénix puede volver a la vida.

Hesíodo, Platón, Ovidio o San Jerónimo, mucho antes del Siglo de Oro, expondrán el mito de las Edades del Ser Humano. A pesar de sus diferencias, todos coincidirán en relatar la historia de la humanidad en un proceso de decadencia moral, económica, política y social por el que los humanos, quienes en su origen vivían en completa paz, han acabado construyendo una época falsa y oscura – el presente del autor-.

Agustín de Rojas, en 1603, finaliza su obra *El viaje entretenido* convirtiendo este mito en una loa. Y es precisamente esa loa la que servirá de obertura a *Viaje a Pancaya*, una comedia con la que Tranvía Teatro traza su propia peregrinación hacia el origen de nuestro teatro clásico. **En esta época oscura que nos está tocando vivir, con más incertidumbres de las que ya suelen ser propias al hecho artístico, nuestros personajes –un grupo de comediantes, actores al fin y al cabo-, se lanzan a surcar las aguas con las vistas puestas hacia el Siglo de Oro y, mucho más allá, hacia Pancaya, esa isla en que encontraremos una nueva oportunidad, esa isla en la que renaceremos.**

SINOPSIS

“Viaje a Pancaya” nos propone una travesía. Un viaje hacia esa isla fantástica y utópica en la que el ser humano era feliz y vivía en armonía, en la que la comida y el techo se compartían y el mayor tesoro era la risa.

Y es que, en un momento como el que nos ha tocado vivir últimamente, en el que los viajes, celebraciones y viandas compartidas parecen un recuerdo de otro mundo, **la compañía Tranvía Teatro regresa a los escenarios dispuesta a navegar hasta el origen de la comedia**. Deseosa de reencontrarse con el público e invitarlo a dejar sus preocupaciones de lado y disfrutar de la fiesta del teatro.

A través de una dramaturgia compuesta por loas, entremeses, mojigangas, enredos y música popular, un grupo de cómicos nos guiará por este **viaje desde el Siglo de Oro hasta la actualidad**. Personajes del siglo XVII cuyos problemas reconoceremos en los nuestros en una propuesta que va mucho más allá de la reconstrucción teatral.

Nos acompañan en este viaje Cervantes, Calderón de la Barca, Quevedo, Juan del Encina, Quiñones de Benavente, Agustín de Rojas y otros autores anónimos del s. XVII. Sobre el escenario, Commedia dell'Arte, farsa, comedia, música, instrumentos, máscaras y avíos de la época.

Volvemos a los teatros y lo hacemos como mejor sabemos: con el juego, la risa y el propio hecho teatral por bandera.



"La expresión fónica, la gestualidad y la mímica se distorsionan, concentrándose en una forma altamente teatralizada que cobra pleno sentido en el conjunto de la representación. Trabajo interpretativo, ritmo, movimiento y utilización del espacio, son los elementos que maneja una puesta en escena que nos dibuja la acción con claridad y limpieza...", Joaquín Melguizo, *Heraldo de Aragón*

"Un espectáculo cuidado al detalle, en un perfecto equilibrio entre la reflexión de lo que nos ocurre y la comedia sanadora, a través de la mirada de los clásicos", Javier Vázquez, *Aragón Radio*

FICHA ARTÍSTICA

Reparto (por orden de intervención):

Roque – Daniel Martos

María – Ana Cózar

Isabel – Amanda Recacha

Bezón – Jesús Bernal

Rufina – Carmen Marín

Espacio escénico: F. Labrador

Diseño de iluminación: Javier Anós

Composición musical: Elena Olmos

Diseño de vestuario: Santiago Giner

Caracterización: Ana Bruned

Diseño gráfico: Samuel Aznar

Sastrería: Jesús Sesma

Ayudante de producción: Raffaella Ciuffreda

Director de producción: Fernando Vallejo Labrador

Dramaturgia y dirección: Cristina Yáñez



TRANVÍA TEATRO

La Compañía Tranvía Teatro nace en 1987 con el fin de crear una estructura profesional estable de producción artística en Aragón. Tras ocho años de existencia, diez producciones y numerosas giras por la geografía estatal, la compañía se embarca en la creación de un espacio escénico de exhibición y creación en Zaragoza. Tras un año de reformas, y una fuerte inversión económica, abre sus puertas el Teatro de la Estación. Desde ese momento, 1996, Tranvía Teatro se convierte en su compañía residente, y el Teatro de la Estación acoge a compañías de danza y teatro del resto del estado y del extranjero hasta llegar ser hoy una referencia del teatro independiente en España.

Fieles al espíritu con el que se crea la compañía en 1987, el de una estabilidad laboral de los equipos artísticos y técnicos, Tranvía Teatro centra sus esfuerzos en generar producciones con una alta calidad que permitan una distribución mayor y constante por el territorio nacional e internacional. A partir del año 2007, las producciones amplían el tiempo de mantenimiento en repertorio (a veces, durante varios años consecutivos) y realizan grandes giras por muchas ciudades españolas. En el año 2009, la relación con otras estructuras artísticas semejantes y el empuje para ampliar el “mercado” de distribución, generan un nuevo proceso de producción: la coproducción. Como resultado, la compañía coproduce durante esos años con compañías sevillanas, madrileñas, catalanas, valencianas, gallegas e internacionales (Lituania).

Es esta última coproducción la que lleva a la compañía a su primera gira internacional en el año 2010, generando, a partir de entonces, un proceso de internacionalización de sus espectáculos, que ha permanecido hasta la actualidad, con el proyecto “Canelle-Europa. Ocho días de silencio”, espectáculo fruto de una residencia artística internacional desarrollada entre Valréas (Francia) y Zaragoza con componentes de Teatro del Astillero, Théâtre du Rond Point y de Tranvía Teatro, que fue obligado a posponer su estreno –abril 2019- debido a la pandemia por Covid-19.

Durante otoño del año 2017, Tranvía Teatro celebró su treinta aniversario.

Tras 30 años de camino, hemos delimitado nuestras directrices artísticas para la elaboración de un repertorio artístico coherente con nuestra capacidad de producir, difundir y expandir nuestro trabajo.

Nuestras producciones corresponden a una línea marcada con anterioridad, que permite el acceso a todo tipo de públicos. Por ello combinamos, cada cuatro años, varias líneas de producción de la compañía. Desde el acercamiento a los clásicos hasta el repertorio de creación más contemporánea. Desde obras claramente dirigidas a todos los públicos a obras que, por su temática o estética, están dirigidas a la inmensa minoría.



Actualmente, combinamos tres líneas de producción

- 1) Espectáculos de dramaturgia contemporánea española, iberoamericana o internacional
- 2) Espectáculos del repertorio universal
- 3) Espectáculos dirigidos a público juvenil/todos los públicos

En nuestra trayectoria, hemos estrenado un total de 54 espectáculos (43 de producción propia, 11 por encargo puntual de instituciones públicas o privadas).

Más de 1.000.000 de espectadores han podido disfrutar de nuestros espectáculos. Hemos realizado una media de 130 representaciones anuales. Más de 250 profesionales, entre actores y técnicos, han trabajado con nosotros.

En la actualidad, mantenemos un equipo estable de doce personas, entre personal técnico, de producción y artístico e invitamos a otros profesionales a participar puntualmente en nuestras producciones y coproducciones.

Gracias a ello, la compañía puede mantener sus espectáculos en repertorio durante tres años o más, lo que garantiza la difusión de nuestras producciones por la totalidad del territorio español y la realización de, al menos, 100 funciones de cada espectáculo. Algunas de nuestras producciones en repertorio superan ya las seiscientas representaciones y han viajado por Portugal, Francia e Italia.



CRISTINA YÁÑEZ

DRAMATURGIA Y DIRECCIÓN

Actriz, directora de escena y pedagoga teatral. Directora y programadora de la sala Teatro de la Estación y de su compañía residente Tranvía Teatro, ambas con sede en Zaragoza.

Titulada en Interpretación por la Escuela de Arte Dramático de Zaragoza. Ha ampliado estudios teatrales en Francia y España. Ha realizado estudios de Danza Contemporánea, Creación Coreográfica y Dirección de Escena.



Con una larga trayectoria como actriz, ha intervenido en más de cuarenta espectáculos realizando giras nacionales e internacionales. Ha trabajado profesionalmente desde hace 30 años en más de cincuenta espectáculos para diversas compañías públicas y privadas, aragonesas y españolas. Ha desarrollado su actividad en toda España y puntualmente en Francia, destacando su trabajo continuado en su propia compañía TRANVÍA TEATRO, y también en el Centro Dramático de Aragón, Centro Dramático Gallego, Teatro Español de Madrid y Centro Dramático Nacional (Teatro María Guerrero) en Madrid. Ha hecho incursiones puntuales en cine y televisión. Es también actriz de doblaje y su voz puede escucharse en películas, series y documentales en video y televisión.

Como pedagoga, ha trabajado durante más de 20 años en todos los niveles, desde la infancia a adultos, amateurs y profesionales, destacando en Aula de Teatro de la Universidad de Zaragoza (10 años) y como profesora de Interpretación en la Escuela Municipal de Teatro (9 años). Actualmente, es directora de los Cursos y talleres impartidos en Teatro de la Estación e imparte master class, Cursos y talleres específicos en toda España.

Como directora de escena comenzó su trayectoria en 1992, en el Aula de Teatro de la Universidad de Zaragoza. Ha dirigido más de 20 espectáculos tanto para su propia compañía TRANVÍA TEATRO, como para otras compañías públicas y privadas. Ha trabajado para la Compañía Nacional de Teatro Clásico, para el Centro Dramático de Aragón y para el Centro Dramático Nacional como ayudante de dirección durante tres años, acompañando a Fernando Fernán Gómez, Antonio Mercero y Juan Carlos Pérez de la Fuente. Hija Predilecta de la Ciudad de Zaragoza 2012 y Premio Adolfo Marsillach en el mismo año. Actualmente es vicepresidenta de la Asociación de Directores de Escena de España (ADE) y presidenta de ASEMTAR (Asociación Profesional de Empresas de Teatro de Aragón).

Algunos de sus trabajos como Directora de escena son:

2020.- Viaje a Pancaya, de Cristina Yáñez
2017.- Ser o no ser...Un tal Shakespeare, de Rafael Campos
2017.- Diálogo de Sombras, de Rafael Campos
2016.- Milagro de Luis Miguel González Cruz
2013.- Sigue la tormenta de Enzo Cormann
2011.- Mein Kapital de Luis Miguel González Cruz, Francesc Cerro, Inmaculada Alvear, Marta Buchaca, Raúl Hernández, Helena Tornero, Daniel Martos y Albert Tola.
2011.- El Hospital de los Podridos de Cristina Yáñez
2009.- Dos en conserva de Rafael Campos
2008.- Iberia, espectáculo musical de Miguel Ángel Remiro
2007.- En la soledad de los campos de algodón de Bernard M. Koltès
2004.- Un día cualquiera de Darío Fo y Franca Rame
2001.- Eloísa está debajo de un almendro de E. Jardiel Poncela; finalista a la mejor dirección Certamen de directoras de escena, Torrejón de Ardoz.

ALGUNOS PREMIOS Y MENCIONES

Con TRANVÍA TEATRO

Eloísa está debajo de un almendro de E. Jardiel Poncela; finalista a la mejor dirección Certamen de directoras de escena, Torrejón de Ardoz.

Con TRANVÍA TEATRO

Finalista mejor dirección y mejor montaje Festival Nacional de Teatro Garnacha. La Rioja.

Algunos premios y nominaciones:

- Premio Artes&Letras de Teatro 2016 concedido por Heraldo de Aragón.
- Premio Nacional Adolfo Marsillach a una labor significativa de Teatro. Asociación de Directores de Escena de España.2012.
- Premio Mejor Actriz Protagonista. En el Nombre del Miedo. 2012.
- Nombrada Hija predilecta de la Ciudad de Zaragoza por el Excmo. Ayuntamiento de Zaragoza. 2011.
- Premio Corona de Aragón otorgado por la Asoc. de Autónomos de Aragón. 2011
- Premio Búho de Teatro otorgado por la Asoc. Aragonesa de Amigos del Libro. 2011
- Premio Mejor Actriz Protagonista por María Estuardo. 2009
- Medalla Defensores de Zaragoza otorgada por el Excmo. Ayuntamiento de Zaragoza. 2009
- Finalista Premios Tres de Abril, en el apartado de Cultura.
- Asociación de Ex-Concejales Democráticos. Ciudad de Zaragoza. 2006
- Premio Sabina de Plata a la trayectoria profesional otorgada por el Club de Opinión La Sabina. 2005
- Finalista Premio Aragoneses del Año, por su trayectoria profesional, en el apartado de Cultura y Espectáculos. 2005.
- Finalista Mejor Dirección de Escena en el Certamen de Directoras de Escena. Torrejón de Ardoz.-2005
- Finalista Premios Tres de Abril, en el apartado de Cultura. Asociación de Ex- Concejales Democráticos de la Ciudad de Zaragoza. 2005
- Premio Tarasca de la Asociación de Directores de Escena, al trabajo profesional. 2001
- Nominada Mejor Actriz Protagonista. Ay, Carmela. Premios Oasis. 2001
- Finalista Mejor Dirección de Escena y Mejor Espectáculo. Festival Nacional de Teatro Garnacha. La Rioja. 2001
- Premio Mejor Interpretación Femenina en el Festival de Cortometrajes Ciudad de Cuenca. 1998
- Premio Mejor Dirección de Escena en el Festival de Teatro de Alfajarín. 1996



Sigue nuestras noticias al día en:

En Facebook:

www.facebook.com/teatrodelestacion

En Twitter:

@teatroestacion

En Instagram:

@teatro_de_la_estacion



C/ Domingo Figueras Jarrod 8-10

(junto a Palacio de la Aljafería)

Oficinas: en C/ Aljafería 9

Horario oficinas: 10:00 a 20:00 h

50004 Zaragoza

Tfno: 976 469 494